

## Protokollbogen – Frühes Lesen

Name des Kindes: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_

Protokolliert durch: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Übersicht:

Skala	Summe	Lesart	Summe
A1 – Visuelle Aufmerksamkeit	___ / 6	Basisstufe	___ / 6
A2 – Emoticons	___ / 7	Lesen ikonischer Zeichen	___ / 19
A3 – Ikonische Zeichen	___ / 12		
A4 – Verkehrszeichen	___ / 8	Lesen konventioneller Symbole	___ / 22
A5 – Symbole	___ / 4		
A6 – bildliche Logos	___ / 3		
A7 – Schriftliche Logos	___ / 7		
A8 – Buchstaben zw. Zeichen	___ / 4	Lesen von Buchstaben/ Schrift	___ / 20
A9 – Buchstaben	___ / 8		
A10 – Wörter	___ / 8		
B – Wissen über Schrift	___ / 8	–	___ / 8

## Lesebild S. 3

Schau mal, das ist Malu. Malu ist ein Detektivhund. Malu untersucht gerne Zeichen und Wörter. Malu freut sich dich kennenzulernen und möchte gerne wissen, wie du heißt. Kannst du deinen Namen für Malu hier hin schreiben?

Falls das Kind es noch nicht kann: *Das ist nicht schlimm. Schau, ich schreibe deinen Namen für dich hier hin* (laut mitsprechen beim schreiben)

(B01)



## Lesebild S. 4

Als Detektivhund ist Malu viel unterwegs. Hier kannst du sehen, wo Malu am liebsten ist. Unter jedem Bild (auf ein Bild zeigen) ist noch ein Zeichen (auf das Feld unter dem Bild zeigen) zu sehen.

Instruktion: *Zeige Malu, wo dieses Zeichen im Bild zu sehen ist!*

	Richtig gezeigt	Falsch gezeigt	Beobachtungen
Hunde (A1-01)			
Sportarten (A1-02)			
Verkehrszeichen (A1-03)			
Schrift-Logos (A1-04)			
Buchstaben (A1-05)			
Symbole (A1-06)			

Malu möchte heute einen Kindergarten besuchen und nimmt dich mit. Schau mal, hier ist Malu im Kindergarten angekommen.

Instruktion: Da Malu sich hier nicht auskennt, braucht Malu dich als Detektivhelfer\*in. Auf diesem Bild sind Zeichen und Wörter.

Zeige Malu, welche Zeichen und Wörter du kennst!

(optional): Kennst du das hier (auf einzelne Zeichen zeigen)?  
Sage Malu, was das bedeutet!

Benennt ein Kind nur sehr wenig auf dem Bild, können folgende Optionen genutzt werden:

- Ich sehe noch ... Zeige Malu, wo ... ist!
- Alles zeigen und benennen und anschließend noch einmal fragen: Hast du dir das gemerkt? Sage Malu, was das bedeutet!

	✓	Antwort des Kindes (wenn abweichend)	Beobachtungen
Schuhe aus! (A3-01)			
Hände waschen! (A3-02)			
BAD (A10-01)			
Malu hat bereits Spaß und hopst von Viereck zu Viereck. Was ist das da in den Vierecken?			
Benennt Wort „Buchstaben“ (B02)			
Buchstabe A (A9-01)			
Buchstabe O (A9-02)			
Buchstabe E (A9-03)			
Buchstabe M (A9-04)			
Buchstabe P (A9-05)			
Buchstabe N (A9-06)			
Buchstabe I (A9-07)			
Buchstabe L (A9-08)			
Wo siehst du hier noch Schrift?			
Willkommen, Information			
Malu möchte den Rucksack abstellen. Ich habe ein Fach gesehen, wo dein Name dran steht. Dort könnte Malu den Rucksack abstellen. Zeige Malu dein Fach!			
Eigenen Namen lesen (B04)			

Malu möchte heute einen Kindergarten besuchen und nimmt dich mit. Schau mal, hier ist Malu im Kindergarten angekommen.

**Instruktion:** Malu war noch nie in einem Gruppenraum, alles ist neu für Malu.

Kannst du Malu helfen? Zeige Malu, welche Zeichen und Wörter du kennst!

**(optional):** Kennst du das hier (auf einzelne Zeichen zeigen)?

Sage Malu, was das bedeutet!

Benennt ein Kind nur sehr wenig auf dem Bild, können folgende Optionen genutzt werden:

- Ich sehe noch ... Zeige Malu, wo ... ist!
- Alles zeigen und benennen und anschließend noch einmal fragen: Hast du dir das gemerkt? Sage Malu, was das bedeutet!

	✓	Antwort des Kindes (wenn abweichend)	Beobachtungen
Glücklich (A2-01)			
Frech (A2-02)			
Traurig, weinen (A2-03)			
Liebe (A5-01)			
Glück (A5-02)			
Gut, Ja, Super (A5-03)			
Logo Lego (A7-01)			
MAMA (A10-02)			
PAPA (A10-03)			
Schau mal hier auf den vier Bildern an der Wand sind verschiedene Zeichen zu sehen. Zeig Malu hier den Buchstaben!			
(jeweils auf einen Bilderrahmen zeigen)		Zusätzlich auch richtig benannt ✓	
Buchstabe A (A8-01)			
Buchstabe M (A8-02)			
Buchstabe T (A8-03)			
Buchstabe P (A8-04)			
Malu möchte auch etwas im Gruppenraum machen. Sag Malu, was die anderen Kinder auf dem Bild gerade tun!			
Lesendes (B05)			
Schreiben (B06)			
Malen (B07)			
Spielen, Bauen (B08)			

Malu besucht nach dem Kindergarten eine Freundin. Hier ist Malu in der Stadt und sucht den richtigen Weg. Malu schaut sich alle Zeichen und Wörter genau an.

**Instruktion:** Kannst du Malu helfen? Zeige Malu, welche Zeichen und Wörter du kennst!  
**(optional):** Kennst du das hier (auf einzelne Zeichen zeigen)?  
 Sage Malu, was das bedeutet!

Benennt ein Kind nur sehr wenig auf dem Bild, können folgende Optionen genutzt werden:

- Ich sehe noch ... Zeige Malu, wo ... ist!
- Alles zeigen und benennen und anschließend noch einmal fragen: Hast du dir das gemerkt? Sage Malu, was das bedeutet!

	✓	Antwort des Kindes (wenn abweichend)	Beobachtungen
Polizei (Testitem – wird nicht gewertet)			
Logo Taxi (A7-02)			
Spielstraße (A4-01)			
Fußweg (A4-02)			
Zebrastreifen (A4-03)			
STOP (A4-04)			
Haltestelle (A4-05)			
Richtungspfeil (A4-06)			
Fahrradweg (A4-07)			
Parkplatz (A4-08)			
Malu steht neben einem Wegweiser. Sag ihm, wohin die drei Wege führen!			
Krankenhaus (A6-01)			
Apotheke (A6-02)			
Post (A6-03)			

Es hat geklappt. Malu ist fast bei der Freundin angekommen. Als letztes muss Malu am Bahnhof vorbei.

Instruktion: *Malu möchte sich den Bahnhof noch genau anschauen.  
Kannst du Malu helfen? Zeige Malu, welche Zeichen und Wörter du kennst!*

*(optional): Kennst du das hier (auf einzelne Zeichen zeigen)?  
Sage Malu, was das bedeutet!*

Benennt ein Kind nur sehr wenig auf dem Bild, können folgende Optionen genutzt werden:

- Ich sehe noch ... Zeige Malu, wo ... ist!
- Alles zeigen und benennen und anschließend noch einmal fragen: Hast du dir das gemerkt? Sage Malu, was das bedeutet!

	✓	Antwort des Kindes (wenn abweichend)	Beobachtungen
TAXI (A10-04)			
POLIZEI (A10-05)			
Logo Kinder (A7-03)			
Logo Coca-Cola (A7-04)			
Logo DB (A7-05)			
Lustig, Lachen, Fröhlich (A2-04)			
Wütend, Böse (A2-05)			

Schau mal, hier ist eine Treppe. Da geht Malu runter.

Instruktion: Jetzt ist Malu die Treppe runtergegangen.  
*Zeige Malu, welche Zeichen und Wörter du kennst!*  
 (optional): Kennst du das hier (auf einzelne Zeichen zeigen)?  
 Sage Malu, was das bedeutet!

Benennt ein Kind nur sehr wenig auf dem Bild, können folgende Optionen genutzt werden:  
 - Ich sehe noch ... Zeige Malu, wo ... ist!  
 - Alles zeigen und benennen und anschließend noch einmal fragen: Hast du dir das gemerkt?  
 Sage Malu, was das bedeutet!

	✓	Antwort des Kindes (wenn abweichend)	Beobachtungen
RESTAURANT (A10-06)			
Zeichen Restaurant (A3-03)			
Zeichen Toilette (A3-04)			
Zeichen Fahrstuhl (A3-05)			
Zeichen Mülleimer (A3-06)			
Zeichen Gewitter (A3-07)			
Malu hat leider den richtigen Weg noch nicht gefunden. Aber schau mal, Malu hat ein Handy dabei. Erkläre Malu, welche Zeichen du auf dem Handy siehst und was sie bedeuten!			
Handy Kamera (A3-08)			
Handy Lautstärke (A3-09)			
Handy Telefon (A3-10)			
Handy Nachrichten (A3-11)			

Was könnte Malu jetzt machen, wenn Malu den Weg nicht mehr weiß?  
 (gemeinsam überlegen z.B. anrufen/ Nachricht schreiben)

Mit deiner Hilfe hat es Malu endlich zur Freundin geschafft. Die beiden spielen nun gemeinsam im Kinderzimmer. Im Wohnzimmer sitzt die Mama von der Freundin. Hier sieht es ja schön gemütlich aus.

**Instruktion:** Malu hat das schöne Wohnzimmer noch gar nicht gesehen. Erzähle Malu, *welche Zeichen und Wörter du kennst!*

**(optional):** Kennst du das hier (*auf einzelne Zeichen zeigen*)? Sage Malu, was das bedeutet!

Benennt ein Kind nur sehr wenig auf dem Bild, können folgende Optionen genutzt werden:

- Ich sehe noch ... Zeige Malu, wo ... ist!
- Alles zeigen und benennen und anschließend noch einmal fragen: Hast du dir das gemerkt? Sage Malu, was das bedeutet!

	✓	Antwort des Kindes (wenn abweichend)	Beobachtungen
Logo Kika (A7-06)			
Logo Amazon (A7-07)			
Zeichen Musik (A3-12)			
Symbol Frieden (A5-04)			
Die Mama sitzt im Wohnzimmer am Handy. Kannst du lesen, wem sie am Handy Nachrichten geschrieben hat?			
OMA (A10-07)			
OPA (A10-08)			
Und was sind das noch für Zeichen auf dem Handy und was bedeuten sie?			
Krank (A2-06)			
Küssen, Gute Besserung (A2-07)			

Toll, dank deiner Hilfe hatte Malu heute einen richtig schönen Ausflug und hat viele Zeichen und Wörter entdeckt. Hier siehst du noch einmal Malu mit der Freundin. Danke, dass du Malu geholfen hast, den Weg zu ihr zu finden!



Kürzel	Bild, Seite	Item	Benannt	Gezeigt
<b>A1</b>		<b>Visuelle Aufmerksamkeit</b>	$\Sigma$	
A1-01	Suchbilder, 4	Hunde		
A1-02	Suchbilder, 4	Sportarten		
A1-03	Suchbilder, 4	Verkehrszeichen		
A1-04	Suchbilder, 4	Schrift-Logos		
A1-05	Suchbilder, 4	Buchstaben		
A1-06	Suchbilder, 4	Symbole		
<b>A2</b>		<b>Emoticons</b>	$\Sigma$	
A2-01	Gruppenraum, 6	Glücklich (fröhlich, süß, lieb, lächeln, lachend, Spaß, Freude)		
A2-02	Gruppenraum, 6	Frech (Lustig, Quatsch, Spaß machen, „ätsch“, albern, witzig)		
A2-03	Gruppenraum, 6	Traurig (weinen, Tränen)		
A2-04	Bahnhof, 8	Lustig (Glücklich, Lachen, fröhlich, gut, lieb, lächeln)		
A2-05	Bahnhof, 8	Wütend (böse, nicht gut)		
A2-06	Wohnzimmer, 10	Krank (Schlecht, Fieber, Krankheit, nicht gut)		
A2-07	Wohnzimmer, 10	Küssen (Gruß, Gute Besserung, ich mag dich, alles Gute, ich liebe dich, Kuss)		
<b>A3</b>		<b>Ikonsche Zeichen</b>	$\Sigma$	
A3-01	Garderobe, 5	Schuhe aus! (Schuhe ins regal stellen, keine Schuhe, Schuhe verboten)		
A3-02	Garderobe, 5	Hände waschen! (Seife benutzen, nicht ohne gewaschene Hände)		
A3-03	Bahnhof, 9	Restaurant (Essen, Essensraum, Café, Cafeteria)		
A3-04	Bahnhof, 9	Toilette		
A3-05	Bahnhof, 9	Fahrsstuhl (Aufzug)		
A3-06	Bahnhof, 9	Mülleimer (Müll, wegschmeißen)		
A3-07	Bahnhof, 9	Gewitter (Blitz und Regen, blitzen, Wetterbericht)		
A3-08	Bahnhof, 9	Handy Kamera (Foto)		
A3-09	Bahnhof, 9	Handy Lautstärke (Lauter machen, wie laut es ist, (ganz) laut, hören, Lautsprechen)		
A3-10	Bahnhof, 9	Handy Telefon (Anrufen, reden), telefonieren		
A3-11	Bahnhof, 9	Handy Nachricht (Brief, Post, SMS, etwas verschicken)		
A3-12	Wohnzimmer, 10	Musik (Singen, Töne, Noten, Melodie, Lied(er))		
<b>A4</b>		<b>Verkehrszeichen</b>	$\Sigma$	
A4-01	Stadt, 7	Spielstraße (da dürfen Kinder spielen)		
A4-02	Stadt, 7	Fußweg (Nicht!: „an der Hand halten“)		
A4-03	Stadt, 7	Zebrastreifen (Fußgängerüberweg)		
A4-04	Stadt, 7	STOP (Halt!)		
A4-05	Stadt, 7	Haltestelle (Bus hält, Bus kommt, Bushaltestelle)		
A4-06	Stadt, 7	Richtungspfeil (Da lang, nach da, so lang laufen, rechts gehen, Pfeil nach da)		
A4-07	Stadt, 7	Fahrradweg (da kann man Fahrrad fahren)		
A4-08	Stadt, 7	Parkplatz (parken)		
<b>A5</b>		<b>Symbole</b>	$\Sigma$	
A5-01	Gruppenraum, 6	Liebe (liebhaben, mögen)		
A5-02	Gruppenraum, 6	Glück (dass man sich was wünschen kann, Glücksbringer)		
A5-03	Gruppenraum, 6	Gut (Ja, Super, Prima, lecker, cool, Like, nice, okay)		
A5-04	Wohnzimmer, 10	Frieden (Friedenstaube)		

Kürzel	Bild, Seite	Item	Benannt	Gezeigt
<b>A6</b>		<b>Bildliche Logos</b>	$\Sigma$	
A6-01	Stadt, 7	Krankenhaus (Arzt, Krankenwagen)		
A6-02	Stadt, 7	Apotheke		
A6-03	Stadt, 7	Post (Paket)		
<b>A7</b>		<b>Schriftliche Logos</b>	$\Sigma$	
A7-01	Garderobe, 5	LEGO		
A7-02	Stadt, 7	Taxi		
A7-03	Bahnhof, 8	Kinder (Schokolade, Süßigkeit, Riegel)		
A7-04	Bahnhof, 8	Coca-Cola (Cola)		
A7-05	Bahnhof, 8	DB (Bahn, ICE, Bahnhof, Fahrkarten/Tickets kaufen)		
A7-06	Wohnzimmer, 10	KIKA		
A7-07	Wohnzimmer, 10	Amazon		
<b>A8</b>		<b>Buchstaben zw. Zeichen</b>	Zusatz:	$\Sigma$
A8-01	Gruppenraum, 6	A		
A8-02	Gruppenraum, 6	M		
A8-03	Gruppenraum, 6	T		
A8-04	Gruppenraum, 6	P		
<b>A9</b>		<b>Buchstaben benennen</b>	$\Sigma$	
A9-01	Garderobe, 5	A		
A9-02	Garderobe, 5	O		
A9-03	Garderobe, 5	E		
A9-04	Garderobe, 5	M		
A9-05	Garderobe, 5	P		
A9-06	Garderobe, 5	N		
A9-07	Garderobe, 5	I		
A9-08	Garderobe, 5	L		
<b>A10</b>		<b>Wörter</b>	$\Sigma$	
A10-01	Garderobe, 5	BAD		
A10-02	Gruppenraum, 6	MAMA		
A10-03	Gruppenraum, 6	PAPA		
A10-04	Bahnhof, 8	TAXI		
A10-05	Bahnhof, 8	POLIZEI		
A10-06	Bahnhof, 9	RESTAURANT		
A10-07	Wohnzimmer, 10	OMA		
A10-08	Wohnzimmer, 10	OPA		
<b>B</b>		<b>Wissen über Schrift</b>	$\Sigma$	
B01	Protokollbogen	Eigenen Namen schreiben		
B02	Garderobe, 5	Benennt Wort „Buchstaben“		
B03	Garderobe, 5	Zeigt Schrift		
B04	Garderobe, 5	Eigenen Namen lesen		
B05	Gruppenraum, 6	Lesen (Buch anschauen)		
B06	Gruppenraum, 6	Schreiben (Buchstaben/ABC-malen, Schrift/Buchstaben machen)		
B07	Gruppenraum, 6	Malen (pinseln)		
B08	Gruppenraum, 6	Spielen (bauen)		

Diese Testversion des Protokollbogens wurde für die Erhebung der Daten während der Validierungsstudie (September 2023 – Februar 2024) verwendet.

Die Lesebilder und der Protokollbogen inklusive der Geschichte „Eine Detektivgeschichte mit Malu“ sind im Verbund-Projekt ILEA-Basis-T (2021-2024) entstanden. Dieses Projekt wurde aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung unter dem Förderkennzeichen 01NV2112A gefördert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung liegt bei den Autor:innen. Als Anlage gehört der Analysebaustein Frühes Lesen zur Handreichung „Individuelle Lernentwicklungsanalyse von Basiskompetenzen in der inklusiven Transition Kita - Schule (ILEA-Basis-T)“ verfügbar unter:

<https://www.erzwiss.uni-leipzig.de/index.php?id=40749>

### **Konzeption des Verfahrens:**

Helke Redersborg, Katrin Liebers

### **Idee zur Geschichte, Umsetzung und Layout:**

Helke Redersborg, Lara Holland

### **Illustration und Grafik:**

Katharina Tiepelmann

© 2024 ILEA-Basis-T / Universität Leipzig  
Stand Januar 2024

TESTVERSION STAND JANUAR 2024



UNIVERSITÄT  
LEIPZIG



Europa-Universität  
Flensburg



GEFÖRDERT VOM

Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

